

7月20日(日) 10時～16時

タワーホール船堀

2003

ボランティアフェスティバル



現在、区内では、多くの方々が楽しみながら、様々な分野でボランティアとして活動しています。また区は、共に支え合う「共育」「協働」の地域づくりを目指して、区民のみなさんのボランティア活動を支援し、ボランティア立区を推進しています。

今年のボランティアフェスティバルでは昨年より参加団体が増え、65団体が日ごろの活動を紹介します。「どんなボランティアグループがあるか知りたい」「ボランティアに興味があるけど何か自分にできることはないか」と思っている方、お気軽にお越しください。 問 ボランティアセンター ☎(5662)7671

1 階 展 示 ホール

自分にできることが見つかるかも！



■ ステージ
人形劇／ダンス／
楽器演奏／手話 ほか

■ 紹介コーナー
介護／災害／国際交流／自然
保護 ほか

■ フリーマーケット

どんな活動をしているボランティアグループがあるのかしら？



3階産業振興センター

■ 学びと体験コーナー

折り紙／昔遊び／箏／手話／
点字名刺づくり／紙てっぽう
づくり／携帯電話用ストラ
ップづくり ほか



《主催》江戸川区・ボランティアフェスティバル実行委員会



■ステージでは16団体が日ごろのボランティア活動を発表します！

気軽に参加！

みんなのために自分を生かす
ボランティア

できることから始めませんか？

- ①趣味や経験を生かせる活動を
- ②関心の持てる活動を
- ③楽しみながらできる活動を
- ④家庭や地域で身近な活動を



みなさんを応援！ ボランティアセンター

ボランティアをしたい方、興味のある方、ぜひご利用ください。

利用時間 月～土曜 9時～17時

所在地 松島1～38～1 (グリーンパレス内) ☎(5662)7671

ホームページ <http://www.vc.city.edogawa.tokyo.jp/>

7月「社会を明るくする運動」の強調月間です。私も実施委員長を仰せつかり、1日の朝、平井駅頭でみなさんと一緒にキャンペーン活動を行いました。この運動は、保護司会と更生保護婦人会が中心となり、各種団体の協力を得て行うものですが、既に53年も続けられていきます。その長い努力の積み重ねには、本当に頭が下がります。

保護司といえ、犯罪者の更生に人知れず努力し、あわせて犯罪防止の活動に地道に取り組んでいる方々です。様々な人生の中で不幸な巡り合わせにより罪を犯した人が、社会で再び意義ある人生を全うできるよう、応援するのです。そこには大変な苦労があるはずですが、保護司の方々はプライバシーの問題から、係わった人のことを他に話すことはありません。ただ、人には様々な事情があり、決して一筋縄ではいきません。時には、その当事者の置かれた運命や環境に憤りさえ感じることもあると思います。深い人間愛なくして、できるものではありません。

月間を通し、他の幸せを願う温かい地域の土壌づくり、日々活動する思いが、区民のみなさまに届くことを願っています。

江戸川区長 多田正見

ホットライン



小岩アーバンプラザ

「プールサイドで EDOGAWA花火を見よう！」

日程 8月2日(土)
対象 区内在住または在勤で、4人一組の家族またはグループ40組160人 ※7月23日(休)10時から公開抽選。

【中】 往復ハガキに「花火観覧希望」を明記の上、住所（在勤の方は勤務先名と所在地）・氏名（フリガナ）・電話、返信面に住所・氏名を記入し、7月19日(土)までに郵送（必着）、〒133-0051 北小岩1-17-1 小岩アーバンプラザ ☎(5694) 8151
※記入もれおよび重複申し込みは無効。
◎当日のプール一般公開は14時に終了します。

小松川区民施設

親子deプール

夏休み期間中の土曜日は、プールでうきわやビーチボールが使用できます。家族みんなで遊びに来ませんか。

日 時 7月19日～8月30日の毎週土曜9時～17時
※17時30分からは通常営業となります。

入場料 大人200円／小・中学生50円
◎車での来場はご遠慮ください。
☎ 小松川区民施設 ☎(3683) 7761

小・中学生 卓球・バドミントン教室

申込先・会場 総合体育館 ☎(3653)7441 〒133-0043 松本1～35～1

教室名	日 時	定 員	費 用
卓 球 教 室	8月4日～25日の毎週月曜 10時～11時30分（4回）	各30人（抽選）	200円
バドミントン教室			

対 象 区内在住または在学中で卓球・バドミントンを始めたい小・中学生
持ち物 ラケット・室内用運動靴

☎ 往復ハガキに教室名・住所・氏名（フリガナ）・年齢・電話・学校名・学年、返信面に住所・氏名を記入し、7月18日(金)までに郵送（必着）
※申し込みは一人1枚・1コース。重複申し込みは無効。

ポニーランドサマースクール

無 料

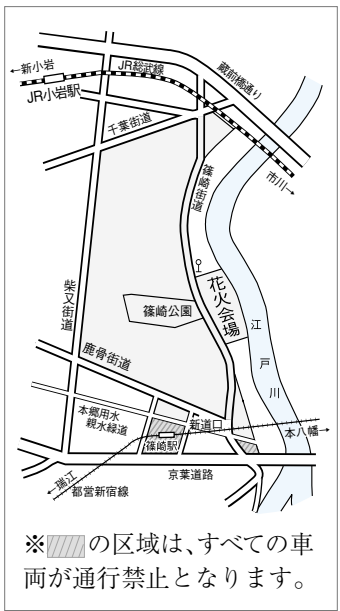
申込先 篠崎ポニーランド ☎(3678)7520 〒133-0061 篠崎町3～12～17
会 場 なぎさポニーランド ☎(5658)5720 〒134-0085 南葛西7～3 なぎさ公園内

コース名・内容	日 程	時 間	定 員
親子コース 乗馬体験・手入れ・飼育係のお話 ほか	8月9日(土)または10日(日)	10時～11時30分	区内在住の小学1～3年生とその親各会場ごとに1日2家族（抽選）

☎ 往復ハガキに希望日・住所・参加者氏名（フリガナ）・年齢・性別・学校名・学年・電話、返信面に住所・氏名を記入し、7月22日(火)までに希望会場まで郵送（必着）
※重複申し込みは無効。

コース名・内容	日 程	時 間	定 員
高校生コース 厩舎作業・乗馬体験・手入れ ほか	8月16日(土)または17日(日)	8時30分～11時30分または8時30分～16時	区内在住で初心者的高校生各会場ごとに1日3人（抽選）

☎ 7月22日(火)までの9時～17時に希望会場へ電話で



江戸川区花火大会

8月2日(土) 江戸川河川敷

19時15分～20時30分

☎ 商工勤労係 ☎(5662)0523

交通規制と通行許可証の発行

8月2日(土)17時～22時ごろまで、左図の区域は、車両通行禁止となります。ただし、区域内に車両保管場所があり、その車両で規制時間内に通行される方には、通行許可証を発行します。

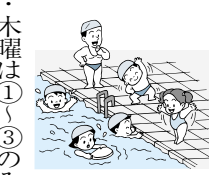
☎ 7月18日(金)までの9時～16時に、小岩警察署交通規制係 ☎(3671)0110

夏休みは早起きしてスポーツセンターでひと泳ぎ

心身のリフレッシュ・夏バテ予防・体力づくりに、プールをご利用ください。

【早朝プール】
期間 7月14日(月)～8月30日(土)
※金・日曜を除く。
時間 7時～8時40分
プールの一般公開
時間 ①9時～11時30分／②12時～14時30分／③15時～17時30分 土・日曜、祝日は18時まで／④18時～21時(土・日曜、祝日は18時30分から)

※月・木曜は①～③のみ
高校生以上200円／小・中学生50円／幼児(おむね3歳以上、保護者の同伴必要) 無料
◎水泳帽子を着用してください。
☎ スポーツセンター ☎(5666)5681-1

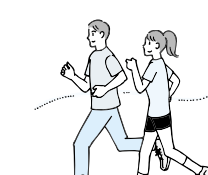


陸上競技場で走りませんか？

夏休み期間中の一般公開は朝8時から始まります。アスリート気分で心地よい汗を流しませんか。

期 間 7月22日(火)～8月29日(金)
利用時間 8時～21時30分
※貸し切り時間帯を除く。
料 金 高校生以上200円
円(17時30分以降300円)／小・中学生50円(17時30分以降70円)

☎ 陸上競技場 ☎(5667)3388



《社会福祉事業に》

三支部8112円 住宅デ1での募金
☎ 東京建設従業員組合江戸地区8万1342円 同右
ザ1の売り上げの一部
小松会3万5000円 同右
チャリティゴルフ大会での浄財

☎ 小岩交通少年団10万9758円 同交通児童救済街頭募金
第15回チャリティーゴルフ会10万 同福祉の一助に
奥山 徳100万円 同右

☎ 東京江戸川南ライオンズクラブ10万円 同結成36周年を記念して
▽江戸川区社会福祉協議会 ☎(5666)5557

《文化振興事業に》

江戸川花弁園芸組合20万6000円 同花の祭典での売り上げの一部
敬称略・順不同、有効に使わせていただきます。
▽秘書室 ☎(5652)1151 内線2021

高齢受給者証を お持ちの方へ

高齢受給者証の有効期限は7月31日(木)までです。7月下旬に新しい受給者証をお送りします。

☎ 国民健康保険料係 ☎(5692)0560

入院時食事療養費の自己負担額

住民税非課税世帯	過去1年間で90日以内の入院	1日650円
過去1年間で90日を超える入院	1日500円	
高齢受給者証を交付されている方で所得が一定水準以下の方	1日300円	

※7月分⇒14年度住民税が非課税世帯の方
8月分以降⇒15年度住民税が非課税世帯の方

アウトドア・イベント・イン・アラカワ2003

荒川沿いの地域のみならずと交流を深めませんか。

日 時 7月20日(日)10時～16時
場 所 平井運動公園（平井大橋上流右岸）
催 し 模擬店／真夏の雪遊び／アパレルジャンショ／ミニSL／どじょうつかみ／ふれあい動物／橋家園蔵師匠の話／堀内孝雄ステージ ほか
イベント参加者募集

▽あらかわ探検隊
荒川の自然や生き物をゲーム形式で観察しよう。

▽屋形船体験 費用 500円（未就学児は無料）
10時～14時に直接体験コーナー受付へ
※人数に限りがあります（先着順）

☎ 環境促進事業団 ☎(5662)5542／荒川下流河川事務所管理課 ☎(3602)2379

《第2回 新世紀ビジネス講演会》

起業・第二創業などによる地域活性化へ

第2回 7月19日(土)14時30分～18時(雨天実施)
催 し 式典 16時15分／サニバレード 14時30分／バンド演奏／大道芸

会場 グリーンパレス羽衣講師 (株)セルフウィング代

《第16回 虹の家まつり》

風船パフォーマン／パザール／パン販売／模擬店 ほか
会場 虹の家 ☎(5666)3369

《第32回 江戸川区特産 金魚まつり》

金魚の小物即売／金魚の飼育相談 器具・飼料の販売／区内伝統工芸品の販売／模擬店 ほか
主催 江戸川区 東京都淡水養殖漁業協同組合
会場 北側に臨時駐車場を設けますが、台数に限りがあります。なるべくほかの交通機関をご利用ください。

☎ 農産係 ☎(5662)0539

国民健康保険に 加入している方へ

国民健康保険料係 ☎(5692)0560

区内認証保育所11か所に!!

多様な保育ニーズに応える

認証保育所は、都市の多様な保育ニーズに応じた新しいタイプの保育所です。13時間以上の開所、園との直接契約による入園などの特長があります。また、運営については、区と都が運営費などの一部を助成するとともに、適切な指導を行っています。

今年4月以降、「子ばと保育園」と「ピノキオ幼児舎西葛西園」の2園が新たに開設されました。これにより区内の認証保育所は合わせて11園となり、保育環境がさらに充実します。

子ばと保育園
所在地 南葛西3-24-11 ☎(5686)9687

ピノキオ幼児舎西葛西園
所在地 西葛西6-13-7 第7山秀ビル3階 ☎(5667)6477

◎入園申し込みや保育料・保育時間などは直接保育所にお問い合わせください。

☎ 子育て支援課推進係 ☎(5666)10001

生ごみリサイクル 実践モニター募集

家庭でのリサイクルに取り組んでくださる区民の方を募集します。

内容 コンポスト容器、発泡スチロール箱、密閉容器、バケツ、家庭用生ごみ処理機、ミズ箱による野菜くずや庭の落ち葉などの堆肥化
◎月1回程度、報告会、勉強会(平日昼間)を開催。
モニター期間終了後、清掃・リサイクル全般の講習会・見学会あり。

期間 8月下旬～16年8月
定員 50人程度(選考)
応募方法 所定の用紙(電話で請求)に記入し、7月31日(木)までに郵送(必着)または直接、〒132-8501(住所不要) 江戸川区役所清掃・リサイクル課 ☎(5666)1689

親と子のリサイクル見学会

生ごみはどこへ行くのかな?

会場 紙・缶・ビンの中
処理施設・王子製紙江戸川工場・江戸川清掃工場・中央防波堤埋立処分場
定員 両日とも親子20組40人(先着順)
※昼食持参。
日 時 7月11日(金)10時から電話で、リサイクル推進係 ☎(5662)1689

実践モニター 活動発表会

モニターを経験された方と現在活動中の方が、生ごみリサイクルの楽しさや堆肥化のコツをお話しします。
日 時 7月31日(木)14時から
場 所 グリーンパレス孔雀
◎当日、モニター募集申し込みの受け付けも行います。

☎ リサイクル推進係 ☎(5662)1689

第26回 江戸川区民まつり おまつりボランティア募集

10月12日(日) 9時～16時 都立篠崎公園

おまつり当日、各コーナーの運営を補助する「おまつりボランティア」を募集します。詳しくは打ち合わせ会でお話しします。
☎ 7月31日(木)までに電話で、コミュニティ係 ☎(5662)0515

第32回 江戸川区特産 金魚まつり

金魚の小物即売／金魚の飼育相談 器具・飼料の販売／区内伝統工芸品の販売／模擬店 ほか
主催 江戸川区 東京都淡水養殖漁業協同組合
会場 北側に臨時駐車場を設けますが、台数に限りがあります。なるべくほかの交通機関をご利用ください。

☎ 農産係 ☎(5662)0539

タワーホール船堀 ご婚礼料理試食会

7月27日(日)12時から
オリジナルメニューをご賞味ください。
料金 一人2,500円(税込み)
☎ 電話で先着順

式場見学会&ブライダルミニフェスタ

7月27日(日)10時～17時
式場の雰囲気や味を味わってみませんか？ スタッフがご案内します。直接会場へ。
☎ 船堀マツヤサロン ☎(5676)5511

2003「よんでみましょう」表紙絵応募作品展

全応募作品215点を展示します。力作ぞろいの作品をぜひご覧ください。

日 時 7月19日(土)～30日(水) 9時～16時
会 場 中央図書館 4階講習室
☎ 8月9日(土)～31日(日)は各応募先図書館で展示します。
☎ 中央図書館 ☎(3656)6211

松竹大歌舞伎

四代目尾上松緑 襲名披露公演
日 時 7月18日(金)昼の部 13時30分開演／夜の部 18時開演
会場 大ホール
内容 「義経十本桜」ほか
入場料 S席5000円／A席4000円

▲尾上松緑 ▲松竹剛

《企画事業》

総合文化センター チケット情報

申込先・会場 総合文化センター ☎(3652)1111

がん検診

健康部推進係 ☎(5666)2462

平成16年度採用 江戸川区職員募集「Ⅲ類」

凡例 申し込み 問い合わせ

「江戸川区職員として区民のために働きたい、役に立ちたい」という意欲のある方を募集します。

募集数 事務10名程度／機械1名程度／電気1名程度
受験資格 日本国籍を有し、昭和57年4月2日～61年4月1日に生まれた方で、活字印刷業による出題に対応できる方
受験申し込み受付期間 所定の申込書を使用し、▽郵送 8月13日(水)の消印まで有効(配達記録で) 持参 8月14日(木)～15日(金)8時30分～17時
申込書・採用案内 区役所

採用説明会 募集・試験の概要と江戸川区の行政姿勢・魅力などを説明します。直接会場へ。
日 時 7月18日(金)14時～16時
会場 タワーホール船堀(総合文化センターの愛称です) 2階イベントホール
☎(5666)10002



くらしの
情報館

特に記載のない場合は、費用は無料です

凡例＝日日時(日程) 時時間 場場所
 内内容 人定員(対象) 費費用 師講師
 出出演 持持ち物 主主催 後後援
 協協力 申申し込み 問問い合わせ

講座・教室

■ サンドブラスト

一日体験講座

好きな図柄をガラスに簡単に彫ることが出来ます。回7月31日(木)13時〜16時 区内在住の方10人(先着順) 費900円 持たオル・エブロン・ゴム手袋・はさみ・シャープペンシル 場申問7月11日(金)9時から電話で、勤労福祉会館 ☎(36888)1481

江戸川サッカーフェスタ

運動できる服装で。 日(祝)10時〜12時(雨天中止) 陸上競技場 区内在住の小学生 少年サッカー協会 当日8時45分までに陸上競技場第2ゲートへ スポーツ係(5662) 163

江戸川農産物
直売会



小松菜・枝豆などの区内産新鮮野菜と花鉢などを直売します。ＪＡコーナーもあります。

日時・場所

▷ 7月12日(土) 9時~12時
⇒ J A東京スマイル江戸川
支店(西一之江3~4~7)

▷ 7月15日(火)15時～18時
⇒江戸川区役所

後援 江戸川区 ほか

問 農産係☎(5662)0539

■鶴岡の民芸品教室
「御殿まじ」
誰でもおどろきおもしろい御殿
まじをくぐります。回8月8日
(金)13時〜16時／8月9日(土)10時
〜13時 各20人(抽選) 費

■鶴岡の民芸品教室
「御殿まり」
誰にでもできるやさしい御殿まりをつくりまします。回 8月8日(金)13時～16時／8月9日(土)10時～13時 各20人(抽選) 費 1500円 場 鶴岡ハガキに希望日・住所・氏名・電話を記入し、7月22日(火)までに郵送(消印有効)。〒134-0008 西 1221

■福祉公開講座「熟年者にやさしい食事づくり」

料理研究家・杵島直美 場申問
 8月3日(日)14時〜16時
 ながさと桑苑 ☎(3675)1201

催しもの

■映画会

直接会場へ。回7月19日(土)13時30分から(上映時間2時間7分) 因「遠野物語」 因96人(先着順) 田原陽子・隆大介ほか 場間小岩図書館(03)672-0051

■ いごも会

直接会場へ。 回 7月19日(土) 14時30分から 囚人形劇「はだかの王さま」 出劇団なるにあ
場 園松江図書館 ☎(3654) 7251

■デッサンコーナー

降り注ぐ陽射しの中で、絵を描くことを楽しみませんか。直接会場へ。■7月12日から毎週

休日急病当番医

▶診療時間は、9時～17時です。

▶休日診療は、急病のみ受け付けます。往診は行いません。

▶外科は救急指定病院（「平成14・15年度くらしの便利帳」126ページ参照）をご利用ください。

▶当番医（変更になる場合もあります）、救急指定病院の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。

- ・テレホンセンター ☎(3651) 5270 } =9時～17時
FAX(3654) 4902
- ・東京消防庁テレホンサービス ☎(3212) 2323 =24時間
- ・東京都保健医療情報センター ☎(5272) 0303 } =24時間
FAX(5285) 8080

7月13日

内・小児科	中川医院	小松川3-75	☎(3684) 2534
	松寿会病院	中葛西5-33-15	☎(3689) 5451
	目々澤醫院	北小岩4-5-8	☎(3657) 5470
	安藤医院	南小岩1-12-11	☎(3672) 0227
内	奥澤医院	船堀4-10-7	☎(3877) 5210
	遠藤内科医院	南小岩6-30-8	☎(3650) 7041
	渡辺内科クリニック	篠崎町7-3-1	☎(5243) 1871
小	はるやま小児科	瑞江2-5-20	☎(3679) 1188
眼	井出眼科クリニック	篠崎町7-27-23	☎(3676) 3333
耳鼻	南耳鼻咽喉科医院	中葛西3-34-6	☎(3688) 0937

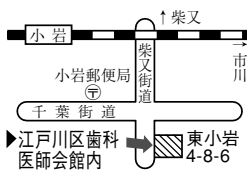
7月20日

内・小児科	桂医院	平井1-17-4	☎(3682) 3035
	第二鈴木クリニック	松江4-31-15	☎(3654) 6604
	西平医院	北小岩3-1-19	☎(3657) 2732
	徳永医院	南小岩3-10-10	☎(3657) 4652
	江戸川中央医院	南小岩7-10-13	☎(3657) 3669
内	篠崎駅前クリニック	篠崎町2-407-2	☎(5666) 1331
	谷口内科	東瑞江1-27-6	☎(3676) 5757
	葛西循環器脳神経外科病院	東葛西6-30-3	☎(5696) 1611
	篠崎駅前高橋眼科	篠崎町2-407-2	☎(5666) 3765
	梅澤医院	松江2-1-20	☎(3656) 3387

休日歯科応急診療

7月13日・20日

▷あらかじめ休日専用電話
(3672)8215で申し込みの
後、受診してください。
▷診療時間は、9時～17時
です。
(受付時間は、16時30分まで)



休日応急当番接骨院

▷施術時間は、9時～17時です。

7月13日

やなぎうち接骨院 中葛西7-3-10 ☎(3680)0358
 さいとう接骨院 篠崎町7-16-1 ☎(3677)3158

7月20日

富道整骨院 東小松川2-28-21 ☎(3656)0265
加瀬接骨院 篠崎町4-23-11 ☎(3670)1090